

CYMDEITHAS ENWAU LLEOEDD CYMRU

WELSH PLACE-NAME SOCIETY

I gofrestru ar gyfer y gynhadledd nodwch eich manylion isod ac anfonwch y manylion a siec am £25 (£20 i aelodau) yn daladwy i 'Cymdeithas Enwau Lleoedd Cymru' i'r cyfeiriad isod erbyn 10 Medi 2012:

To register for the conference please include your details below and send the details and a cheque for £25 (£20 for members) made payable to the 'Welsh Place-Name Society' to the address below no later than 10 September 2012:

Angharad Fychan
Y Ganolfan Uwchefrydiau Cymreig a Cheltaidd
Llyfrgell Genedlaethol Cymru
Aberystwyth
Ceredigion
SY23 3HH

Angharad Fychan
The Centre for Advanced Welsh and Celtic Studies
National Library of Wales
Aberystwyth
Ceredigion
SY23 3HH

Enw / Name:

Cyfeiriad / Address:

Rhif ffôn / Telephone number:

Cyfeiriad e-bost / E-mail address:

Llysieuwr / Vegetarian



www.cymdeithasenwaulleoeddcymru.org

CYMDEITHAS ENWAU LLEOEDD CYMRU

WELSH PLACE-NAME SOCIETY

Cynhadledd 2012 Caerdydd 6 Hydref 2012

2012 Conference Cardiff 6 October 2012

Cynhelir Cynhadledd Flynyddol Cymdeithas Enwau Lleoedd Cymru eleni yn adeilad newydd Archifau Morgannwg yn Lecwydd, Caerdydd, trwy wahoddiad caredig Archifydd Morgannwg, Susan Edwards.

This year Cymdeithas Enwau Lleoedd Cymru/Welsh Place-Name Society will hold its Annual Conference in the new Glamorgan Archives building in Leckwith Cardiff at the kind invitation of Glamorgan Archivist, Susan Edwards.

Bydd croeso cynnes i chi ddod i wrando ar amrywiaeth o ddarlithoedd difyr, mynd ar daith fer o amgylch yr adeilad, a chymryd rhan yn y Cyfarfod Cyffredinol.

We hope that you will be able to join us and enjoy a series of interesting lectures, a tour of the building and attend the Annual General Meeting.

Bydd cyfle hefyd i ddathlu cyfraniad gwerthfawr yr Athro Gwynedd O. Pierce i faes enwau lleoedd, a'i groesawu'n Llywydd er Anrhydedd y Gymdeithas.

The conference will also celebrate the valuable contribution of Professor Gwynedd O. Pierce to the study of place-names. Gwynedd will be installed first Honorary President of the Society.

Gellwch gofrestru trwy lenwi cefn y daflen hon a'i dychwelyd i'r cyfeiriad a nodir, ond cofiwch wneud hynny'n fuan gan mai nifer cyfyngedig o lefydd sydd ar gael.

Register for the conference by completing the form on the final page of the flyer and return as soon as possible. Conference facilities mean that numbers are limited.

Edrychwn ymlaen i'ch croesawu i'r gynhadledd.

We look forward to seeing you at the conference.



www.cymdeithasenwaulleoeddcymru.org

CYMDEITHAS ENWAU LLEOEDD CYMRU

WELSH PLACE-NAME SOCIETY

**Rhaglen
Cynhadledd 2012**
Archifau Morganwg,
Lecwydd,
Caerdydd
6 Hydref 2012

**2012 Conference
Programme**
Glamorgan Archives,
Leckwith,
Cardiff
6 October 2012

Paned a chofrestru	10.00-10.30	Tea/coffee and registration
Croeso David Thorne	10.30-10.35	*Welcome David Thorne
Agor y Gynhadledd Meri Huws, Comisiynydd y Gymraeg	10.35-10.45	*Opening the Conference Meri Huws, Welsh Language Commissioner
Cadeirydd: Glyn E Jones	10.45-10.50	Chair: Glyn E Jones
Glamorgan Archives, sources for place-name historians Susan Edwards, Richard Morgan, Archifau Morgannwg	10.50-11.45	Glamorgan Archives, sources for place-name historians Susan Edwards, Richard Morgan, Glamorgan Archives
Enwau lleoedd sipswn Cymru Brynach Parri	11.45-12.15	*Gypsy place-names in Wales Brynach Parri
Cofnodi enwau yn ddigidol Rheinallt Ffoster-Jones, Tom Pert	12.15-1.00	*Digital recording of place-names Rheinallt Ffoster-Jones, Tom Pert
Cinio Arddangosfa a thaith fer o amgylch yr archifau	1.00-2.15	Lunch Exhibition and short tour of the archives



www.cymdeithasenwaulleoeddcymru.org

CYMDEITHAS ENWAU LLEOEDD CYMRU

WELSH PLACE-NAME SOCIETY

Cadeirydd: Robert Owen Jones	2.15-2.20	Chair: Robert Owen Jones
Enwau lleoedd Cymraeg ym Mhatagonia Dewi Evans	2.20-2.50	*Welsh place-names in Patagonia Dewi Evans
Some field-naming patterns in the tithe map for Llandrillo-yn-Rhos Mike Headon	2.50-3.20	Some field-naming patterns in the tithe map for Llandrillo-yn-Rhos Mike Headon
Cyfarfod Cyffredinol David Thorne, Cadeirydd y Pwyllgor Llywio	3.20-4.30	*Annual General Meeting David Thorne, Chair of the Steering Committee
Hywel Wyn Owen: cyflwyno Gwynedd O. Pierce, Llywydd er Anrhydedd Rhian Parry: diweddarau gwybodaeth am brosiectau		Hywel Wyn Owen: *introducing Gwynedd O. Pierce, Honorary President Rhian Parry: *updating information about projects
Cloi'r gynhadledd David Thorne	4.30	*Close of conference David Thorne

Gallai manylion terfynol
y rhaglen amrywio

Cost y gynhadledd yw £25
neu £20 i aelodau CELIC
(yn cynnwys cinio a phaned)

* Asterisked presentations will be in Welsh with
simultaneous translation.

Details of the programme may change

The cost of the conference is £25
or £20 to Society members
(including lunch and tea/coffee)



www.cymdeithasenwaulleoeddcymru.org